



**ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE**

# **Rapport financier du deuxième trimestre**

**États financiers consolidés (non audité)**

**Aux 30 septembre 2017 et 2016 et pour les trimestres et  
semestres clos à ces dates**

# Table des matières

<b>MESSAGE DU PRÉSIDENT ET PREMIER DIRIGEANT .....</b>	<b>3</b>
<b>RAPPORT DE GESTION.....</b>	<b>5</b>
<i>Introduction .....</i>	<i>5</i>
<i>Activités d'EACL.....</i>	<i>5</i>
<i>Faits saillants du deuxième trimestre de 2017-2018 .....</i>	<i>6</i>
<b>ÉNONCÉS PROSPECTIFS .....</b>	<b>10</b>
<b>REVUE FINANCIÈRE.....</b>	<b>11</b>
<b>FLUX DE TRÉSORERIE CONSOLIDÉS ET FONDS DE ROULEMENT .....</b>	<b>13</b>
<b>FAITS SAILLANTS DES ÉTATS CONSOLIDÉS DE LA SITUATION FINANCIÈRE .....</b>	<b>14</b>
<b>GESTION DES RISQUES ET INCERTITUDES .....</b>	<b>14</b>
<b>RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION .....</b>	<b>15</b>
<b>ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS (NON AUDITÉ).....</b>	<b>16</b>

## **MESSAGE DU PRÉSIDENT ET PREMIER DIRIGEANT**

Nous continuons de marquer des progrès importants dans la transformation des Laboratoires Nucléaires Canadiens (« LNC ») selon le modèle d'organisme gouvernemental exploité par un entrepreneur. Énergie atomique du Canada Limitée (« EACL ») a énoncé des priorités claires pour les LNC, et ceux-ci ont mis de l'avant une vision ambitieuse qui a déjà commencé à prendre forme. Les LNC mènent les activités de revitalisation des Laboratoires de Chalk River et poursuivent des travaux de remise en état des lieux dans le cadre de l'Initiative dans la région de Port Hope, ainsi que diverses initiatives stratégiques prévoyant d'importants travaux de décontamination des déchets radioactifs hérités au site de Chalk River.

Dans le cadre de leur projet de transformation du site de Chalk River, les LNC ont présenté une vision à long terme visant à transformer les Laboratoires en un complexe de science et technologie nucléaires de classe mondiale. Depuis, plusieurs mesures ont été prises en vue de la réalisation de cette vision. Au cours du dernier trimestre, les LNC ont annoncé qu'ils se joignaient au pôle sur la cybersécurité en pleine croissance au Nouveau-Brunswick en créant une nouvelle installation de recherche sur la cybersécurité à Fredericton. Ceci leur permettra d'élargir leurs capacités de recherche sur la cybersécurité. Ils ont également reçu plus de 80 réponses à une demande de manifestation d'intérêt portant sur les petits réacteurs modulaires qui a été lancée plus tôt cette année. Les commentaires reçus serviront à éclairer la lanterne des LNC et d'EACL en ce qui concerne le développement des petits réacteurs modulaires. Cette démarche s'inscrit dans la vision des LNC de devenir un centre d'excellence de la technologie des petits réacteurs modulaires.

Cette vision stimulante pour les LNC a été partagée avec les membres de la communauté en août lorsque les LNC et EACL ont été les hôtes d'une journée portes ouvertes aux Laboratoires de Chalk River. L'événement, qui a attiré plus de 2 000 participants, a été l'occasion de présenter le travail scientifique accompli aux Laboratoires de Chalk River et de partager les plans pour l'avenir. En effet, dans les années à venir, nous assisterons à la démolition de bâtiments désuets et à la construction de nouvelles infrastructures scientifiques. On estime à plus d'un milliard de dollars la somme qui sera investie dans la revitalisation de l'infrastructure de soutien et des installations scientifiques du site.

Pour mener à bien cette transformation et s'attaquer de manière responsable aux responsabilités environnementales, les LNC proposent la construction d'une installation d'élimination des déchets près de la surface au site de Chalk River pour l'élimination des déchets radioactifs de faible activité d'EACL. Cette installation est essentielle pour permettre la remise en état des sols contaminés et le déclassement et la démolition des bâtiments vétustes au site de Chalk River. Les LNC ont poursuivi le dialogue avec le public, les parties prenantes et les groupes autochtones dans le cadre du processus d'évaluation environnementale en cours.

Dans la poursuite de ces activités, EACL a continué de surveiller le rendement des LNC dans le cadre de ses efforts pour assurer l'optimisation des ressources pour le Canada. Le présent rapport souligne quelques-uns des progrès considérables réalisés par les LNC au nom d'EACL au cours du deuxième trimestre de 2017-2018.

A handwritten signature in black ink, reading "Richard J. Sexton". The signature is written in a cursive, flowing style.

**Richard J. Sexton**

*Président et premier dirigeant*

# RAPPORT DE GESTION

## Introduction

Le rapport de gestion vise à fournir au lecteur une meilleure compréhension des activités d'Énergie atomique du Canada Limitée (« EACL »), de sa stratégie et de son rendement d'entreprise, de ses attentes pour l'avenir et de la manière dont elle gère le risque et les ressources en capital. Il vise aussi à approfondir la compréhension des états financiers consolidés non audités du deuxième trimestre de 2017-2018 et des notes y afférentes. Par conséquent, le rapport de gestion doit être lu à la lumière de ces documents.

Le présent rapport de gestion a été préparé conformément aux Normes comptables pour le secteur public et, à moins d'indication contraire, toutes les données financières qui y sont indiquées, y compris les montants des tableaux, sont en dollars canadiens.

Le conseil d'administration a approuvé la publication du rapport de gestion le 16 novembre 2017.

## Activités d'EACL

EACL est une société d'État fédérale dont le mandat est de soutenir la science et la technologie nucléaires et de s'acquitter des responsabilités du Canada en matière de déclassé et de gestion des déchets radioactifs. EACL reçoit du financement du gouvernement fédéral afin de s'acquitter de son mandat et rend compte au Parlement par l'intermédiaire du ministère des Ressources naturelles du Canada. Elle tire également parti de ses capacités uniques sur ses sites pour appuyer l'industrie et d'autres tiers sur une base commerciale.

EACL s'acquitte de son mandat en vertu d'un accord contractuel à long terme conclu avec l'Alliance nationale pour l'énergie du Canada (« ANEC ») pour la gestion et l'exploitation des Laboratoires Nucléaires Canadiens (« LNC ») selon un modèle d'organisme gouvernemental exploité par un entrepreneur. Selon ce modèle, EACL demeure propriétaire des sites, des installations, de la propriété intellectuelle et des passifs. Les LNC, entreprise privée, gèrent les sites et les installations d'EACL sur une base quotidienne aux termes d'un contrat avec EACL. Ce modèle a été utilisé avec succès au Royaume-Uni et aux États-Unis afin de profiter de la rigueur et de l'efficacité du secteur privé et de réduire ainsi les risques et les coûts. Le rôle d'EACL comporte deux volets : 1) être à la fois conseiller et agent du gouvernement du Canada; et 2) établir des priorités pour les LNC, surveiller l'application du contrat et évaluer le rendement des LNC afin d'assurer l'optimisation des ressources pour le Canada. EACL agit à titre d'« acheteuse avisée » et exerce une fonction de critique afin de faire avancer ses priorités de la manière la plus efficace possible, tout en assurant la sûreté, la sécurité et la protection de l'environnement.

On distingue deux grands domaines d'activité :

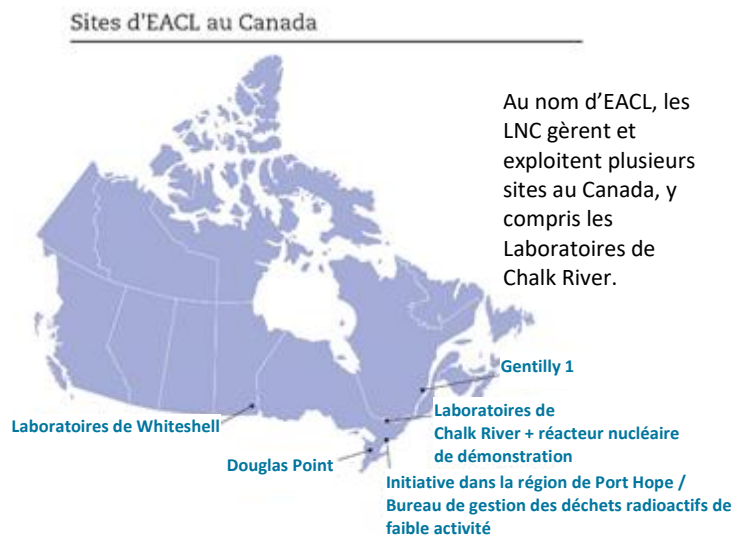
1) Déclassement et gestion des déchets

Dans le cadre de ces activités, EACL s'engage à assumer de manière responsable et sécuritaire ses responsabilités en matière d'environnement. Cela comprend la décontamination et le déclassement des infrastructures, la remise en état des sites contaminés et la gestion des déchets radioactifs aux sites d'EACL et à d'autres sites dont le gouvernement a accepté la responsabilité.

2) Laboratoires nucléaires

Les Laboratoires de Chalk River sont le plus grand complexe de science et technologie nucléaires au Canada. On y compte plus de 2 800 employés, dont un grand nombre d'ingénieurs, de scientifiques et de techniciens. Les travaux menés aux laboratoires appuient les responsabilités, priorités et rôles fédéraux du Canada dans les domaines de la santé, de l'énergie, de l'environnement, de la sûreté et de la sécurité. Les laboratoires fournissent également des services à des tiers sur une base commerciale.

D'importants travaux de revitalisation et de modernisation sont actuellement en cours au site de Chalk River, en vue de le transformer en un complexe de science et technologie nucléaires moderne de classe mondiale.



## Faits saillants du deuxième trimestre de 2017-2018

### Déclassement et gestion des déchets

EACL est tenue de s'acquitter, en toute sécurité, de ses responsabilités environnementales qui découlent de plus de 60 ans d'activités de science et technologie nucléaires à ses sites. Par exemple, la production d'isotopes médicaux, qui sont utilisés dans la détection et le traitement du cancer, a produit au fil des années des déchets radioactifs qui doivent être traités. De la même manière, les activités de science nucléaire ont entraîné la contamination de bâtiments qui sont arrivés à la fin de leur vie utile et doivent être décontaminés et démolis.

EACL est également responsable de la remise en état et de la gestion à long terme et sécuritaire des déchets radioactifs historiques de faible activité dans ses sites au Canada pour lesquels le gouvernement canadien a accepté la responsabilité. Cela comprend les activités liées au Bureau de gestion des déchets radioactifs de faible activité et l'exécution de l'Initiative dans la région de Port Hope. Dans les deux cas, EACL doit effectuer des travaux de remise en état afin de s'acquitter de ses obligations découlant des pratiques passées de gestion des déchets radioactifs qui ne sont plus

considérées comme acceptables, et pour lesquels il n'y a pas de propriétaire ou dont le propriétaire actuel ne peut raisonnablement être tenu responsable.

Les mesures à prendre à l'égard de ces obligations comprennent l'assainissement des zones de gestion des déchets radioactifs existantes, la décontamination, la démolition et l'élimination sécuritaires des bâtiments et des installations, et l'assainissement des terrains contaminés. EACL a demandé aux LNC d'entreprendre ces activités en son nom conformément aux meilleures pratiques internationales. Ces activités se déroulent à plusieurs sites au Canada. Les progrès notables accomplis au deuxième trimestre de 2017-2018 sont présentés ci-dessous.

**Les Laboratoires de Chalk River** comptent de nombreux bâtiments et installations qui ont besoin d'être décontaminés, déclassés et démolis, et des endroits où les sols contaminés doivent être assainis. Ces installations et bâtiments ne sont plus nécessaires pour satisfaire les besoins opérationnels et contribuent aux coûts de fonctionnement élevés du site (surveillance, entretien, consommation énergétique continue, etc.). De même, les terrains contaminés doivent être remis en état par souci de protection de l'environnement.

EACL a demandé aux LNC de planifier et d'entreprendre les activités nécessaires afin de réduire les risques pour les travailleurs et l'environnement. Le travail des LNC à cet égard comprend le déclassé d'un certain nombre de bâtiments au site de Chalk River, et un projet de construction d'une installation d'élimination des déchets près de la surface au site afin d'éliminer de manière responsable et sécuritaire les déchets radioactifs de faible activité d'EACL. Ces déchets radioactifs sont actuellement stockés sur le site ou seront créés à la suite des activités de remise en état et de déclassé au site de Chalk River et à d'autres sites plus petits d'EACL au Canada, ou encore seront produits dans le cadre des activités de science et technologie nucléaires qui continueront de se dérouler au site de Chalk River dans les prochaines décennies. On prévoit également qu'un petit pourcentage de déchets radioactifs qui sera éliminé à l'installation près de la surface proviendra des hôpitaux et des universités (résultat, par exemple, des activités de médecine nucléaire).

Au cours du deuxième trimestre de 2017-2018, les LNC ont poursuivi leurs activités d'engagement auprès des parties prenantes locales, en organisant des présentations devant des conseils municipaux et des conseils de comté, des rencontres avec des groupes autochtones et une journée portes ouvertes au site de Chalk River.

Également aux Laboratoires de Chalk River, les transferts de combustible stocké vers la nouvelle installation d'emballage et de stockage de combustible se sont poursuivis selon le calendrier. Cette installation sert à entreposer de façon sécuritaire le combustible utilisé en le transférant de l'actuelle installation de stockage souterrain qui s'est détériorée au fil des ans vers une nouvelle installation de stockage en surface à la fine pointe de la technologie. Les LNC ont profité des mois d'été pour dépasser les cibles et pour retirer et reconditionner le combustible utilisé de façon sécuritaire et efficace, et le transférer dans la nouvelle installation de stockage afin de réduire les risques environnementaux.

Un autre grand projet actuellement en cours pour réduire les passifs liés aux déchets radioactifs d'EACL est le rapatriement de l'uranium hautement enrichi aux États-Unis. Cet uranium a été utilisé aux Laboratoires de Chalk River surtout dans la production d'isotopes médicaux molybdène-99. Ce matériau requiert de hauts niveaux de sécurité et son stockage est coûteux et complexe. Dans le cadre de l'initiative mondiale de réduction de la menace nucléaire (une initiative visant à réduire les risques de prolifération en regroupant des stocks d'uranium hautement enrichi à moins d'endroits dans le monde), EACL travaille avec le département de l'Énergie des États-Unis et les LNC afin de retourner (rapatrier) ce matériau aux États-Unis pour qu'il soit transformé et réutilisé.

Cette initiative représente pour le Canada une solution sûre, sécuritaire, opportune et permanente à la gestion à long terme de ce matériau. Les expéditions de barres de combustible contenant de l'uranium hautement enrichi, ainsi que les expéditions de matières résiduelles cibles, au site de Savannah River aux États-Unis se sont poursuivies de façon sécuritaire au cours du deuxième trimestre de 2017-2018, comme prévu.

Au Manitoba, les travaux de déclasserement se sont poursuivis au **site de Whiteshell**, jadis un laboratoire de recherche nucléaire actif. Ces travaux comprennent la décontamination et la démolition de structures et la planification en vue du déclasserement sur place (c.-à-d. en l'immobilisant et en le laissant en place) du réacteur de recherche WR-1. Le projet de déclasserement du réacteur de recherche sur place est conforme aux meilleures pratiques internationales et constitue une approche sécuritaire, écologique et plus rentable dans le contexte des responsabilités d'EACL, en comparaison de l'enlèvement et de l'élimination des composantes de réacteur contaminées. La proposition, soumise par les LNC, fait actuellement l'objet d'une évaluation environnementale. Au cours du deuxième trimestre de 2017-2018, les LNC ont continué de susciter la participation des parties prenantes, du public et des groupes autochtones à l'égard de sa proposition en tenant des séances d'information à l'intention du public dans les collectivités environnantes et en organisant des visites des sites et des rencontres.

Enfin, dans le cadre de l'**Initiative dans la région de Port Hope**, où sont éliminés des déchets radioactifs historiques de faible activité dans les municipalités de Port Hope et de Clarington, les LNC ont poursuivi leurs activités d'évaluation sur des propriétés privées et leurs activités de construction et de dépôt des déchets dans l'installation de gestion à long terme des déchets. L'Initiative dans la région de Port Hope s'inscrit dans l'engagement à long terme du Canada visant l'assainissement des déchets radioactifs de faible activité dans les municipalités, la remise en état des terrains contaminés et la gestion sécuritaire des déchets radioactifs.

Les activités au deuxième trimestre de 2017-2018 comprenaient l'amélioration du réseau routier municipal en préparation du transport des déchets sur des routes désignées, la mise en place de la membrane d'argile à l'installation de gestion des déchets à long terme de Port Hope et la mise en service inactive de l'usine de traitement des eaux usées. À ce jour, 4 300 propriétés de la municipalité de Port Hope ont participé à certains aspects des évaluations radiologiques des propriétés, qui vise à évaluer environ 4 800 propriétés afin d'y déceler la présence ou l'absence de déchets radioactifs historiques de faible activité.



## Laboratoires nucléaires

Les LNC ont mis en œuvre leur vision à long terme pour les Laboratoires de Chalk River, qui est de transformer le site en un complexe de science et technologie nucléaires de pointe de classe mondiale. Les activités à ce chapitre comprennent l'élaboration de plans en vue de la construction d'un centre de recherches avancées sur les matières nucléaires qui combinera les activités de recherche et offrira une installation moderne, permettant ainsi aux LNC d'étendre leur rayonnement sur la scène nationale et internationale.

Les LNC ont également annoncé des investissements afin d'élargir leurs capacités de recherche sur la cybersécurité à la nouvelle installation de recherche sur la cybersécurité à Fredericton, se joignant ainsi au pôle de recherche et d'innovation sur la cybersécurité en pleine croissance au Nouveau-Brunswick. Les LNC développeront leur expertise existante afin d'examiner les problèmes liés à la cybersécurité des systèmes de contrôle industriel.

Par suite d'une demande de manifestation d'intérêt portant sur les petits réacteurs modulaires qui a été lancée plus tôt cette année, les LNC ont reçu 80 réponses de concepteurs de technologies de petits réacteurs modulaires, d'utilisateurs finaux potentiels et d'autres parties prenantes intéressées, y compris des communautés hôtes, la chaîne d'approvisionnement nucléaire et des établissements de recherche et universitaires. Les LNC se sont dits très intéressés à travailler comme partenaire clé pour le développement et le déploiement de petits réacteurs modulaires, puisque cette initiative leur permettra d'élargir leurs connaissances et d'identifier les capacités existantes, lacunes technologiques, besoins, exigences, et l'intérêt général sur le marché.

En août, les LNC et EACL ont accueilli plus de 2 000 visiteurs aux Laboratoires de Chalk River. Entre autres activités au programme de cette journée portes ouvertes, mentionnons des démonstrations et expositions scientifiques, des visites des laboratoires, des présentations, des activités pratiques et des démonstrations d'équipement lourd. Cet événement a été pour le public et les membres de la collectivité une occasion de célébrer les réalisations scientifiques passées et actuelles des Laboratoires de Chalk River et de se mettre au fait des travaux de pointe qui sont menés en science et technologie nucléaires et en gestion environnementale, pour le bénéfice des Canadiens.

EACL continue d'assurer la gestion du Plan de travail fédéral sur les activités de science et technologie nucléaires, élaboré par les LNC. Dans le cadre de ce plan de travail, treize ministères et organismes fédéraux travaillent en collaboration avec EACL et les LNC afin d'établir les priorités et domaines d'action en science et technologie nucléaires en appui aux priorités et mandats fédéraux dans les domaines de la santé, de l'énergie, de la sûreté et de la sécurité, et de l'environnement. Les projets menés dans le cadre du Plan de travail fédéral sur les activités de science et technologie nucléaires continuent de susciter l'intérêt à l'échelle nationale et internationale, tirant avantage de la recherche menée dans le cadre d'autres programmes comme le Programme canadien pour la sûreté et la sécurité, le forum international Génération IV, l'Agence internationale de l'énergie atomique et le Plan d'action coopératif entre le ministère de l'Énergie des États-Unis d'Amérique, Ressources naturelles Canada et EACL sur la recherche et le développement en énergie nucléaire. Les LNC continuent de réaliser dans les délais les différents jalons des projets qui sont associés au Plan de travail.

Les LNC ayant la responsabilité de gérer et d'exploiter les sites d'EACL, ils exploitent le réacteur National Research Universal (« NRU »), le plus important réacteur de recherche du Canada situé aux Laboratoires de Chalk River. Le NRU fonctionne depuis 60 ans et sa mise à l'arrêt permanente est prévue à la fin de mars 2018. Bien que la production d'isotopes médicaux clés molybdène 99 au réacteur NRU ait pris fin en octobre 2016, EACL a demandé aux LNC de conserver la capacité de produire l'isotope en cas de pénurie mondiale, dont les besoins ne pourraient être comblés par aucun autre moyen. Dans l'intervalle, le NRU continue d'être entièrement opérationnel à d'autres fins, et l'offre mondiale d'isotopes médicaux continue de répondre à la demande sans que l'on doive reprendre la production au réacteur NRU. Les perspectives demeurent également positives, comme le prévoient l'Organisation de coopération et de développement économiques (« OCDE ») et l'Association of Imaging Producers and Equipment Suppliers. Au cours du deuxième trimestre de 2017-2018, la planification de la mise à l'arrêt sécuritaire du réacteur de recherche s'est poursuivie. Les LNC ont aussi continué la mobilisation des employés dans le cadre de leur programme visant à retenir, à réorienter et à redéployer les employés les plus talentueux en leur offrant de la formation une fois les activités du NRU terminées.

On a continué à apporter des améliorations à l'infrastructure du site de Chalk River, comme la conversion de la centrale d'alimentation du site du pétrole au gaz naturel, et d'autres bâtiments de l'électricité au gaz naturel, ce qui réduit déjà le coût de fonctionnement du site de Chalk River et son empreinte carbone. De plus, l'installation d'un système d'alimentation en eau permettra de pallier les faiblesses actuelles en matière d'approvisionnement en eau pour la préparation des aliments, les installations sanitaires et personnelles et l'accès à de l'eau potable. Les travaux de construction du nouveau laboratoire de tritium, dans un bâtiment existant, vont également bon train. Le nouveau laboratoire, doté de plusieurs améliorations, permettra aux LNC de tirer profit de leur savoir-faire en gestion du tritium pour continuer d'améliorer leur position en science et technologie. Enfin, l'espace réservé aux laboratoires du bâtiment Harriet Brooks nouvellement construit, qui abrite des installations de pointe pour la recherche sur les matières nucléaires, a commencé à être occupé. Les bureaux de l'administration sont occupés depuis plusieurs mois alors que les travaux d'installation de l'équipement de laboratoire tirent à leur fin.

## **Énoncés prospectifs**

Le présent rapport de gestion a été examiné par le comité d'audit d'EACL et approuvé par son conseil d'administration. Il fournit des commentaires sur la performance d'EACL pour le trimestre clos le 30 septembre 2017 et doit être lu avec les états financiers consolidés non audités ci-joints et les notes y afférentes.

Le rapport de gestion contient des énoncés prospectifs à propos d'EACL qui sont fondés sur les hypothèses que la direction jugeait raisonnables au moment de la rédaction du rapport. Ces énoncés prospectifs, par leur nature, comportent nécessairement des risques et incertitudes qui pourraient faire en sorte que les résultats futurs diffèrent sensiblement des prévisions actuelles. Nous prévenons le lecteur que les hypothèses sur les événements futurs, dont bon nombre sont difficiles à prévoir, pourraient éventuellement nécessiter des corrections.

# Revue financière

<i>(en millions de dollars)</i>	Trimestres clos les		Semestres clos les	
	2017	2016	2017	2016
<b>Revenus</b>				
Crédits parlementaires	133 \$	148 \$	303 \$	330 \$
Revenus tirés des activités commerciales	20	29	37	64
Revenus d'intérêts	1	1	2	3
	<b>154</b>	<b>178</b>	<b>342</b>	<b>397</b>
<b>Charges</b>				
Coût des ventes	19	21	31	47
Charges de fonctionnement	18	11	32	21
Charges contractuelles	83	100	163	162
Charges liées au déclassement, à la gestion des déchets et aux sites contaminés	69	72	138	143
Activités du Bureau de clôture	1	-	2	4
	<b>190 \$</b>	<b>204 \$</b>	<b>366 \$</b>	<b>377 \$</b>

## Crédits parlementaires

Le gouvernement du Canada accorde du financement à EACL sur une base trimestrielle pour lui permettre de poursuivre ses activités, selon ses priorités, et de s'acquitter de son mandat. EACL a comptabilisé 133 millions de dollars en crédits parlementaires au deuxième trimestre de 2017-2018, comparativement à 148 millions de dollars pour la période correspondante de 2016-2017. Depuis le début de l'exercice, EACL a comptabilisé des crédits parlementaires de 303 millions de dollars, comparativement à 330 millions de dollars pour la période correspondante de 2016-2017. Les écarts au deuxième trimestre et depuis le début de l'exercice découlent surtout du fait qu'EACL a eu besoin de moins de liquidités aux fins des dépenses en immobilisations et des paiements aux fournisseurs.

## Revenus tirés des activités commerciales

Au deuxième trimestre de 2017-2018, des revenus de 20 millions de dollars ont été comptabilisés, comparativement à 29 millions de dollars pour la période correspondante de 2016-2017. Depuis le début de l'exercice, les revenus se sont établis à 37 millions de dollars, comparativement à 64 millions de dollars au premier semestre de 2016-2017. Les revenus comprennent ceux tirés de la vente d'isotopes et de technologies commerciales, de la gestion des déchets nucléaires et des activités de recherche et développement menées par les LNC pour les clients commerciaux. La diminution notée au deuxième trimestre et depuis le début de l'exercice s'explique surtout par la baisse des ventes d'isotopes pour la période considérée, conformément à la décision du gouvernement de cesser la production de molybdène-99 au réacteur NRU en octobre 2016.

## **Revenus d'intérêts**

Les revenus d'intérêts sont gagnés sur la trésorerie, les placements à court terme des crédits parlementaires et les placements détenus en fiducie. Les revenus d'intérêts gagnés au cours du trimestre et depuis le début de l'exercice sont comparables à ceux des périodes correspondantes de l'exercice précédent.

## **Coût des ventes**

Le coût des ventes est conforme aux revenus présentés pour les périodes, sauf pour ce qui est d'une baisse de la marge découlant de l'arrêt de la production de molybdène-99 en octobre 2016.

## **Charges de fonctionnement**

Les charges de fonctionnement comprennent les charges de surveillance d'EACL et l'amortissement des immobilisations corporelles. Le montant de 18 millions de dollars présenté pour la période considérée est supérieur à celui de 11 millions de dollars enregistré pour la période correspondante de l'exercice précédent. Depuis le début de l'exercice, les charges de fonctionnement se sont élevées à 32 millions de dollars comparativement à 21 millions de dollars pour la période correspondante de l'exercice précédent. Les écarts pour la période considérée et la période depuis le début de l'exercice sont attribuables principalement à une hausse de l'amortissement des immobilisations corporelles.

## **Charges contractuelles**

EACL s'acquitte de son mandat en vertu d'un contrat à long terme avec l'ANEC pour la gestion et l'exploitation de ses sites. Les dépenses liées aux LNC sont présentées par EACL à titre de charges contractuelles. Les charges dans cette catégorie pour le deuxième trimestre totalisent 83 millions de dollars, comparativement à 100 millions de dollars au deuxième trimestre de 2016-2017. Les charges dans cette catégorie depuis le début de l'exercice totalisent 163 millions de dollars comparativement à 162 millions de dollars à la période correspondante de 2016-2017. La baisse notée pour le trimestre est en grande partie attribuable à une réduction des dépenses liées au NRU.

## **Charges liées au déclassement, à la gestion des déchets et aux sites contaminés**

Les charges liées au déclassement, à la gestion des déchets et aux sites contaminés comprennent les charges financières et (le gain) la perte de réévaluation, le cas échéant, sur ces passifs comptabilisés. Les charges financières reflètent la hausse de la valeur actualisée nette (désactualisation) de ces passifs comptabilisés. Les charges liées au déclassement, à la gestion des déchets et aux sites contaminés, qui se sont élevées à 69 millions de dollars au deuxième trimestre de 2017-2018 et à 138 millions de dollars depuis le début de l'exercice, sont comparables à celles des périodes correspondantes de 2016-2017.

## Activités du Bureau de clôture

Lors du dessaisissement des actifs de ses opérations commerciales à Candu Énergie inc. en 2011, EACL a conservé certains passifs qui sont gérés par EACL, plus précisément pris en charge par le Bureau de clôture. Les charges de fonctionnement du Bureau de clôture comprennent les charges liées au personnel et les coûts liés aux fournisseurs de services pour l'acquittement des passifs conservés. Ces activités continuent à faire l'objet de réductions progressives comme prévu.

## Perspectives

Les activités prévues d'EACL sont présentées dans son Plan d'entreprise. De façon générale, les résultats depuis le début de l'exercice 2017-2018 sont conformes aux prévisions, de sorte qu'EACL est en voie de respecter ses engagements selon le budget. Les priorités et livrables n'ont pas changé de façon significative au cours du premier semestre de 2017-2018.

## Flux de trésorerie consolidés et fonds de roulement

<i>(en millions de dollars)</i>	Trimestres clos les		Semestres clos les	
	2017	2016	2017	2016
Flux de trésorerie provenant des activités de fonctionnement	126 \$	55 \$	237 \$	222 \$
Flux de trésorerie affectés aux activités d'investissement en immobilisations	(31)	(38)	(58)	(82)
<b>Trésorerie</b>				
Augmentation	95	17	179	140
Solde au début de la période	121	208	37	85
<b>Solde à la fin de la période</b>	<b>216 \$</b>	<b>225 \$</b>	<b>216 \$</b>	<b>225 \$</b>

## Activités de fonctionnement

Les activités de fonctionnement ont généré des entrées nettes de trésorerie de 126 millions de dollars au deuxième trimestre de 2017-2018, contre 55 millions de dollars à la période correspondante de 2016-2017. Depuis le début de l'exercice, les activités de fonctionnement ont entraîné des entrées nettes de trésorerie de 237 millions de dollars, contre 222 millions de dollars au cours de la période correspondante de l'exercice précédent. L'écart au deuxième trimestre est attribuable au fait qu'EACL a reçu des crédits parlementaires pour les deuxième et troisième trimestres, contrebalancé par une hausse des paiements au comptant aux fournisseurs et une baisse des rentrées de fonds provenant de clients par rapport à la période correspondante de l'exercice précédent.

## Activités d'investissement en immobilisations

Les activités d'investissement en immobilisations ont donné lieu à des sorties de trésorerie de 31 millions de dollars au deuxième trimestre de 2017-2018, comparativement à des sorties de trésorerie de 38 millions de dollars à la période correspondante de 2016-2017. Depuis le début de l'exercice, les activités d'investissement en immobilisations ont donné lieu à des sorties de trésorerie de 58 millions de dollars, contre 82 millions de dollars au cours de la période correspondante de l'exercice précédent. La baisse est principalement imputable au fait qu'à la période correspondante de 2016-2017, d'importants travaux de construction d'une nouvelle installation de science et technologie ont eu lieu au site de Chalk River, lesquels ont été en grande partie achevés en 2016-2017.

## Faits saillants des états consolidés de la situation financière

<i>(en millions de dollars)</i>	<b>30 septembre 2017</b>	31 mars 2017	Écart en \$	Écart en %
Actifs financiers	<b>561 \$</b>	475 \$	86 \$	18 %
Passif	<b>8 216</b>	8 053	163	2 %
Actifs non financiers	<b>632</b>	596	36	6 %
Déficit accumulé	<b>(7 023)</b>	(6 982)	(41)	1 %

À la clôture du deuxième trimestre de 2017-2018, EACL présentait des actifs financiers de 561 millions de dollars, en hausse de 86 millions de dollars par rapport à ceux du 31 mars 2017. L'écart découle principalement de l'augmentation des sommes reçues au titre des crédits parlementaires, les crédits pour le troisième trimestre de 2017-2018 ayant été reçus juste avant la fin du trimestre considéré et ayant été traités comme un financement reporté.

L'augmentation de 163 millions de dollars des passifs peut être principalement imputée à l'augmentation du financement reporté, tel qu'il est décrit ci-dessus.

L'augmentation de 36 millions de dollars des actifs non financiers découle principalement de la hausse des dépenses engagées pour acquérir des immobilisations corporelles.

## Gestion des risques et incertitudes

Une description des risques et des incertitudes figure à la rubrique « Rapport de gestion » du Rapport annuel de l'exercice 2016-2017 d'EACL. Les risques et les incertitudes ainsi que les pratiques de gestion du risque, comme il est décrit dans le Rapport annuel de l'exercice 2016-2017, n'ont pas changé de façon significative au cours du premier semestre de 2017-2018.

## RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des présents états financiers trimestriels consolidés conformément à la Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État du Conseil du Trésor du Canada, ainsi que des contrôles internes qu'elle considère comme nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels consolidés exempts d'anomalies significatives. La direction veille aussi à ce que tous les autres renseignements fournis dans ce rapport financier trimestriel concordent, s'il y a lieu, avec les états financiers trimestriels consolidés.

À notre connaissance, les présents états financiers trimestriels consolidés non audités donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière, des résultats d'exploitation et des flux de trésorerie de la Société, à la date et pour les périodes visées dans les états financiers trimestriels consolidés.



**Richard J. Sexton**

*Président et premier dirigeant*

Le 29 novembre 2017

Chalk River, Canada



**David J. Smith**

*Directeur général des finances*

Le 29 novembre 2017

Chalk River, Canada

# ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS (NON AUDITÉ)

## États consolidés de la situation financière (non audité)

Aux

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	Notes	30 septembre 2017	31 mars 2017
<b>Actifs financiers</b>			
Trésorerie		216 033 \$	37 024 \$
Fonds pour la gestion à long terme des déchets		23 368	16 556
Placements détenus en fiducie		49 768	50 329
Créances clients et autres débiteurs	3	73 775	70 909
Montant à recevoir au titre des crédits parlementaires	9	-	94 430
Stocks détenus en vue de la revente		4 149	4 369
Stocks d'eau lourde		194 108	201 153
		<b>561 201</b>	<b>474 770</b>
<b>Passif</b>			
Créditeurs et charges à payer	4	72 276	71 511
Avantages sociaux futurs	5	24 275	25 160
Montants à verser aux Laboratoires Nucléaires Canadiens		118 354	111 663
Financement reporté	9	187 100	-
Financement reporté pour le déclassement et la gestion des déchets		281 763	269 512
Provision liée au déclassement et à la gestion des déchets	6	6 486 783	6 492 243
Passif au titre des sites contaminés	7	1 043 050	1 081 866
Avances de clients et obligations envers les clients		2 112	545
		<b>8 215 713</b>	<b>8 052 500</b>
<b>Dette nette</b>		<b>(7 654 512)</b>	<b>(7 577 730)</b>
<b>Actifs non financiers</b>			
Immobilisations corporelles	8	630 670	594 674
Charges payées d'avance		1 317	842
		<b>631 987</b>	<b>595 516</b>
<b>Déficit accumulé</b>		<b>(7 022 525)</b>	<b>(6 982 214)</b>
Le déficit accumulé se compose des éléments suivants :			
Déficit accumulé lié aux activités		(7 022 319)	(6 983 092)
(Pertes) gains de réévaluation cumulés		(206)	878
		<b>(7 022 525) \$</b>	<b>(6 982 214) \$</b>

Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers consolidés non audités.



## États consolidés des résultats et du déficit accumulé (non audité)

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	Notes	Budget 2018	Trimestres clos les 30 septembre		Semestres clos les 30 septembre	
			2017	2016	2017	2016
<b>Revenus</b>						
Crédits parlementaires	9	966 368 \$	<b>133 300 \$</b>	147 596 \$	<b>302 870 \$</b>	330 316 \$
Revenus tirés des activités commerciales		77 800	<b>20 064</b>	29 470	<b>36 907</b>	64 328
Revenus d'intérêts		4 000	<b>891</b>	1 308	<b>1 941</b>	3 157
		1 048 168	<b>154 255</b>	178 374	<b>341 718</b>	397 801
<b>Charges</b>						
Coût des ventes		42 790	<b>19 419</b>	21 489	<b>31 375</b>	46 613
Charges de fonctionnement		52 293	<b>17 753</b>	10 577	<b>31 744</b>	21 120
Charges contractuelles	10	339 181	<b>82 584</b>	100 128	<b>163 473</b>	162 162
Charges liées au déclassement, à la gestion des déchets et aux sites contaminés		283 897	<b>68 866</b>	71 699	<b>137 731</b>	143 398
Activités du Bureau de clôture		12 000	<b>550</b>	426	<b>2 356</b>	3 637
		730 161	<b>189 172</b>	204 319	<b>366 679</b>	376 930
<b>(Déficit) excédent pour la période</b>		318 007	<b>(34 917)</b>	(25 945)	<b>(24 961)</b>	20 871
<b>Déficit accumulé lié aux activités au début de la période</b>		(6 983 092)	<b>(6 980 810)</b>	(7 298 219)	<b>(6 983 092)</b>	(7 337 278)
Virement au financement reporté pour le déclassement et la gestion des déchets		(18 000)	<b>(6 320)</b>	(6 320)	<b>(12 251)</b>	(12 251)
Virement aux apports remboursables		(5 000)	<b>(272)</b>	(724)	<b>(2 015)</b>	(2 550)
<b>Déficit accumulé lié aux activités à la fin de la période</b>		(6 688 085) \$	<b>(7 022 319) \$</b>	(7 331 208) \$	<b>(7 022 319) \$</b>	(7 331 208) \$

Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers consolidés non audités.

## États consolidés des gains et pertes de réévaluation (non audité)

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	Trimestres clos les		Semestres clos les	
	2017	2016	2017	2016
	30 septembre		30 septembre	
<b>Gains de réévaluation cumulés au début de la période</b>	<b>803 \$</b>	1 659 \$	<b>878 \$</b>	1 301 \$
<b>(Pertes) gains de réévaluation survenus au cours de la période</b>				
(Pertes) gains non réalisés sur les placements détenus en fiducie	<b>(1 054)</b>	185	<b>(1 117)</b>	572
<b>Reclassements dans les états consolidés des résultats et du déficit accumulé</b>				
Pertes (gains) réalisés sur les placements détenus en fiducie	<b>45</b>	-	<b>33</b>	(29)
<b>(Pertes) gains de réévaluation nets de la période</b>	<b>(1 009)</b>	185	<b>(1 084)</b>	543
<b>(Pertes) gains de réévaluation cumulés à la fin de la période</b>	<b>(206) \$</b>	1 844 \$	<b>(206) \$</b>	1 844 \$

*Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers consolidés non audités.*

## États consolidés de l'évolution de la dette nette (non audité)

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	Notes	Budget 2018	Trimestres clos les 30 septembre		Semestres clos les 30 septembre	
			2017	2016	2017	2016
<b>(Déficit) excédent pour la période</b>		318 007 \$	<b>(34 917) \$</b>	(25 945) \$	<b>(24 961) \$</b>	20 871 \$
<b>Immobilisations corporelles</b>						
Acquisition d'immobilisations corporelles	8	(165 000)	<b>(32 403)</b>	(36 356)	<b>(55 321)</b>	(69 521)
Amortissement des immobilisations corporelles	8	35 350	<b>9 865</b>	6 476	<b>19 103</b>	12 313
Sortie d'immobilisations corporelles	8	-	<b>229</b>	138	<b>222</b>	138
		(129 650)	<b>(22 309)</b>	(29 742)	<b>(35 996)</b>	(57 070)
<b>Actifs non financiers</b>						
Variations des charges payées d'avance		-	<b>(68)</b>	248	<b>(475)</b>	(177)
(Pertes) gains de réévaluation nets de la période		-	<b>(1 009)</b>	185	<b>(1 084)</b>	543
<b>(Augmentation) diminution de la dette nette</b>		188 357	<b>(58 303)</b>	(55 254)	<b>(62 516)</b>	(35 833)
<b>Dette nette au début de la période</b>		(7 577 730)	<b>(7 589 617)</b>	(7 831 531)	<b>(7 577 730)</b>	(7 843 195)
Virement au financement reporté pour le déclassement et la gestion des déchets		(18 000)	<b>(6 320)</b>	(6 320)	<b>(12 251)</b>	(12 251)
Virement aux apports remboursables		(5 000)	<b>(272)</b>	(724)	<b>(2 015)</b>	(2 550)
<b>Dette nette à la fin de la période</b>		(7 412 373) \$	<b>(7 654 512) \$</b>	(7 893 829) \$	<b>(7 654 512) \$</b>	(7 893 829) \$

Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers consolidés non audités.

## États consolidés des flux de trésorerie (non audité)

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	Trimestres clos les		Semestres clos les	
	2017	2016	2017	2016
<b>Activités de fonctionnement</b>				
Rentrées de fonds provenant des crédits parlementaires	320 400 \$	167 980 \$	584 400 \$	517 696 \$
Rentrées de fonds provenant de clients	6 167	36 964	36 317	76 318
Paiements aux fournisseurs	(103 232)	(46 220)	(193 031)	(185 612)
Sorties de fonds destinées aux membres du personnel	(3 841)	(3 965)	(9 405)	(9 023)
Sorties de fonds liées aux activités de déclassement et de gestion des déchets et des sites contaminés	(93 649)	(100 311)	(182 007)	(177 444)
Intérêts reçus	451	177	676	463
<b>Flux de trésorerie provenant des activités de fonctionnement</b>	<b>126 296</b>	<b>54 625</b>	<b>236 950</b>	<b>222 398</b>
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>				
Acquisition d'immobilisations corporelles	(31 617)	(38 395)	(57 941)	(82 435)
<b>Flux de trésorerie affectés aux activités d'investissement en immobilisations</b>	<b>(31 617)</b>	<b>(38 395)</b>	<b>(57 941)</b>	<b>(82 435)</b>
<b>Augmentation de la trésorerie</b>	<b>94 679</b>	<b>16 230</b>	<b>179 009</b>	<b>139 963</b>
<b>Trésorerie au début de la période</b>	<b>121 354</b>	<b>208 286</b>	<b>37 024</b>	<b>84 553</b>
<b>Trésorerie à la fin de la période</b>	<b>216 033 \$</b>	<b>224 516 \$</b>	<b>216 033 \$</b>	<b>224 516 \$</b>

Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers consolidés non audités.

# NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS

## Pour le trimestre et le semestre clos le 30 septembre 2017

(en milliers de dollars canadiens)

(non audité)

---

### 1. La Société

Énergie atomique du Canada Limitée (« EACL ») est une société d'État fédérale dont le mandat est de soutenir la science et la technologie nucléaires et de gérer les responsabilités du gouvernement du Canada en matière de déclassé et de gestion des déchets radioactifs. Depuis 2015, EACL s'acquitte de son mandat par l'intermédiaire d'un contrat à long terme avec l'Alliance nationale pour l'énergie du Canada (« ANEC ») pour la gestion et l'exploitation des Laboratoires Nucléaires Canadiens (« LNC ») selon un modèle d'organisme gouvernemental exploité par un entrepreneur.

EACL gère également les passifs conservés liés à son ancienne division des réacteurs CANDU (Opérations commerciales), qui a été vendue à Candu Énergie inc., filiale en propriété exclusive de SNC-Lavalin, le 2 octobre 2011. Ces activités sont prises en charge par le Bureau de clôture d'EACL.

EACL a été constituée en 1952 en vertu des dispositions de la *Loi sur les corporations canadiennes* (et prorogée en 1977 en vertu de celles de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*) conformément à l'autorité et aux pouvoirs accordés au ministre des Ressources naturelles par la *Loi sur l'énergie nucléaire*.

EACL est une société d'État en vertu de la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et un mandataire de Sa Majesté du chef du Canada. En conséquence, ses passifs sont, en définitive, ceux de Sa Majesté du chef du Canada. EACL reçoit du financement du gouvernement du Canada et n'est pas assujettie à l'impôt sur le résultat au Canada.

Le gouverneur en conseil a approuvé le Plan d'entreprise de 2017-2018 à 2021-2022 d'EACL au quatrième trimestre de l'exercice 2016-2017. Le Plan d'entreprise est aligné sur la directive fournie par l'unique actionnaire d'EACL, le gouvernement du Canada, et reflète les priorités d'EACL en vertu du modèle d'organisme gouvernemental exploité par un entrepreneur.

## 2. Principales méthodes comptables

### a) Méthodes comptables

Les présents états financiers consolidés trimestriels ont été préparés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public établies par le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public et reflètent les méthodes comptables indiquées ci-après.

Les présents états financiers consolidés trimestriels doivent être lus avec les états financiers consolidés annuels audités en date du 31 mars 2017.

Les actifs financiers et les actifs non financiers sont présentés dans l'état consolidé de la situation financière. Les actifs non financiers sont employés normalement pour fournir des services futurs et sont passés en charges au moyen de l'amortissement ou au moment de l'utilisation. Les actifs non financiers ne sont pas pris en considération dans le calcul des actifs financiers nets (ou de la dette), mais sont ajoutés aux actifs financiers nets (ou à la dette nette) pour calculer l'excédent (le déficit) accumulé.

#### *Incertitude relative à la mesure*

La préparation des états financiers consolidés trimestriels selon les Normes comptables pour le secteur public exige de la direction qu'elle fasse des estimations et formule des hypothèses qui ont une incidence sur les montants comptabilisés des actifs financiers, des passifs et des actifs non financiers à la date des états financiers, et sur les montants comptabilisés des revenus et des charges au cours de la période visée. Les éléments devant faire l'objet d'estimations et d'hypothèses importantes comprennent ceux qui sont liés à la juste valeur des instruments financiers, à la durée de vie utile et à la dépréciation des immobilisations corporelles, aux avantages sociaux futurs, aux passifs éventuels et aux provisions, notamment la provision liée au déclassement et à la gestion des déchets et le passif au titre des sites contaminés. Les estimations et les hypothèses sont fondées sur les meilleures informations disponibles au moment de la préparation des états financiers consolidés trimestriels et sont passées en revue annuellement pour refléter les nouvelles informations à mesure qu'elles deviennent disponibles. Si les résultats réels diffèrent de ces estimations et hypothèses, l'incidence sera comptabilisée dans les périodes ultérieures lorsque l'écart sera mis en évidence.

#### *Chiffres du budget*

Le budget de 2017-2018 est reflété dans l'état consolidé des résultats et du déficit accumulé et l'état consolidé de l'évolution de la dette nette. Les données du budget indiquées dans les présents états financiers consolidés sont fondées sur les prévisions et estimations pour 2017-2018 comprises dans le Plan d'entreprise pour la période 2017-2018 à 2021-2022.

## b) Méthode de consolidation

Les filiales sont des entités contrôlées par EACL. Les états financiers des filiales sont intégrés dans les états financiers consolidés trimestriels d'EACL depuis la date de la prise du contrôle jusqu'à la date de la perte du contrôle. Les méthodes comptables des filiales ont été modifiées au besoin de façon à ce qu'elles soient conformes aux méthodes comptables employées par EACL. Les présents états financiers consolidés trimestriels comprennent les comptes de la filiale inactive en propriété exclusive d'EACL, AECL Technologies B.V., constituée en société aux Pays-Bas en 1995.

## 3. Clients et autres débiteurs

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	<b>30 septembre 2017</b>	31 mars 2017
Créances clients	<b>19 061 \$</b>	18 058 \$
Moins : provision pour créances douteuses	<b>(3 419)</b>	(3 419)
Créances clients, montant net	<b>15 642</b>	14 639
Autres débiteurs :		
Revenus non facturés	<b>6 918</b>	7 632
Montant à recevoir au titre des taxes à la consommation	<b>29 987</b>	11 825
Montants sur contrats à recevoir de clients en rapport avec le financement de produits et services, échéant en 2019 et remboursables en montants fixes	<b>13 991</b>	28 096
Créances au titre des contrats de location-acquisition	<b>6 139</b>	7 619
Autres débiteurs	<b>1 098</b>	1 098
	<b>73 775 \$</b>	70 909 \$

## 4. Crédoiteurs et charges à payer

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	<b>30 septembre 2017</b>	31 mars 2017
Dettes fournisseurs	<b>8 046 \$</b>	5 864 \$
Autres crédoiteurs et charges à payer	<b>17 949</b>	19 027
Charges à payer au titre des salaires	<b>1 484</b>	3 555
Montants à payer à des apparentés	<b>37 846</b>	35 832
Montants à payer à l'actionnaire	<b>675</b>	1 080
Provisions	<b>6 276</b>	6 153
	<b>72 276 \$</b>	71 511 \$

La valeur comptable des fournisseurs et autres créiteurs est considérée comme une approximation raisonnable de leur juste valeur en raison de leur échéance rapprochée.

Les montants à payer à l'actionnaire représentent les revenus de redevances. Les montants à payer à des apparentés représentent les produits en trésorerie tirés des ventes d'eau lourde (voir la note 12 des états financiers consolidés annuels audités datés du 31 mars 2017).

Les provisions sont par nature à court terme et ne sont pas actualisées. Elles comprennent l'exposition aux réclamations liées à des projets de prolongation de la vie utile, ainsi qu'aux actions en justice et réclamations fondées en droit, et aux différends avec les fournisseurs.

## 5. Avantages futurs du personnel

### a) Régime de retraite

Les salariés d'EACL participent au Régime de pension de retraite de la fonction publique (« RPRFP »). Le RPRFP est un régime contributif à prestations déterminées créé par voie législative dont le gouvernement du Canada est le promoteur. Les salariés tout comme l'employeur doivent verser des cotisations pour couvrir le coût des services rendus. Le président du Conseil du Trésor du Canada établit le montant des cotisations patronales en fonction d'un multiple des cotisations salariales.

Le total des cotisations au titre des services rendus se présente comme suit :

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	Trimestres clos les		Semestres clos les	
	30 septembre		30 septembre	
	2017	2016	2017	2016
Cotisations salariales	212 \$	188 \$	519 \$	401 \$
Cotisations patronales	548	427	2 066	1 209

Le gouvernement du Canada est tenu par la loi de verser les prestations prévues en vertu du RPRFP. En règle générale, les prestations de retraite s'accumulent pendant une période maximale de 35 ans à un taux annuel de 2 % des services ouvrant droit à pension, le total étant multiplié par la moyenne des cinq meilleures années consécutives de salaire. Ces prestations sont coordonnées avec celles qui sont versées en vertu du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec, et elles sont indexées pour tenir compte de l'inflation.



## b) Avantages futurs du personnel

EACL verse dans certains cas des indemnités pour départs volontaires et fournit d'autres avantages postérieurs à l'emploi, comme il est décrit à la note 3 i) des états financiers consolidés annuels audités datés du 31 mars 2017. L'obligation au titre des prestations déterminées n'est pas capitalisée, le financement étant fourni au moment où les prestations sont versées. Ainsi, le régime à prestations déterminées n'a aucun actif, et son déficit correspond à l'obligation au titre des prestations déterminées de 24,3 millions de dollars (25,2 millions de dollars au 31 mars 2017).

Le passif comptabilisé au titre des avantages sociaux futurs comprend des indemnités pour départs volontaires de 10,3 millions de dollars (10,5 millions de dollars au 31 mars 2017) payables en cas de démissions ou de départs à la retraite volontaires ultérieurs.

Le total de la charge d'EACL au titre des avantages sociaux futurs s'est élevé à 0,4 million de dollars pour le trimestre considéré (1,6 million de dollars pour le deuxième trimestre de 2016-2017). Depuis le début de l'exercice, le total de la charge au titre des avantages du personnel s'est établi à 0,9 million de dollars en 2017-2018 (2,3 millions de dollars pour la période correspondante de l'exercice 2016-2017).

## 6. Provision liée au déclassement et à la gestion des déchets

EACL est tenue de déclasser ses installations nucléaires et ses autres actifs afin de régler ses passifs, de réduire le risque et de protéger l'environnement. Une partie des passifs renvoie à des obligations découlant d'activités entreprises avant la création d'EACL en 1952.

	30 septembre 2017	31 mars 2017
<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>		
<b>Valeur comptable au début de la période</b>	<b>6 492 243 \$</b>	6 763 423 \$
Passifs réglés	<b>(136 729)</b>	(250 002)
Désactualisation de la provision	<b>125 933</b>	262 387
Révision des estimations et du calendrier des dépenses	-	(293 390)
Coûts de la gestion des déchets, du déclassement et de la remise en état des lieux associés aux activités poursuivies	<b>5 336</b>	9 825
<b>Valeur comptable à la fin de la période</b>	<b>6 486 783 \$</b>	6 492 243 \$

Les dépenses futures non actualisées, ajustées en fonction de l'inflation, liées aux activités prévues et incluses dans le passif s'élèvent à 16 403,2 millions de dollars (16 539,9 millions de dollars au 31 mars 2017).

Aux 30 septembre 2017 et 31 mars 2017, la provision a été actualisée selon un taux de 3,88 %.

## 7. Passif au titre des sites contaminés

EACL a la responsabilité de s'acquitter des engagements du Canada à l'égard de l'Initiative dans la région de Port Hope et du Bureau de gestion des déchets radioactifs de faible activité.

	30 septembre 2017	31 mars 2017
<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>		
<b>Valeur comptable au début de la période</b>	<b>1 081 866 \$</b>	1 109 493 \$
Passifs réglés	<b>(50 614)</b>	(84 378)
Désactualisation de la provision	<b>11 798</b>	24 409
Révision des estimations et du calendrier des dépenses	-	32 342
<b>Valeur comptable à la fin de la période</b>	<b>1 043 050 \$</b>	1 081 866 \$

L'Initiative dans la région de Port Hope a trait à la décontamination et à la gestion sécuritaire à long terme des déchets radioactifs historiques de faible activité dans les municipalités de Port Hope et de Clarington, en Ontario. Ces déchets sont composés essentiellement des résidus d'un ancien processus de transformation d'uranium et de radium, et des sols qu'ils ont contaminés, le tout résultant des activités d'une ancienne société d'État et de ses prédécesseurs du secteur privé. L'étape de la mise en œuvre devrait être terminée en 2023-2024 et sera suivie d'une surveillance et d'un entretien à long terme qui devraient se poursuivre sur une période de 30 ans par la suite. Le passif est actualisé à l'aide de la technique de la valeur actualisée nette, au taux de 2,18 %. Le total estimatif des dépenses non actualisées s'élève à 1 162,9 millions de dollars (1 213,5 millions de dollars au 31 mars 2017).

Le solde du passif au titre des sites contaminés a trait au Bureau de gestion des déchets radioactifs de faible activité qui s'occupe de toutes les activités requises aux fins du traitement et de la gestion des déchets radioactifs historiques de faible activité dans des sites canadiens dont le gouvernement a la responsabilité (à l'exclusion de l'Initiative dans la région de Port Hope). Les déchets radioactifs historiques de faible activité sont des matières contaminées à faible niveau de radioactivité issues d'anciennes pratiques qui ne sont plus considérées comme acceptables selon les normes d'aujourd'hui, et pour lesquels le premier propriétaire ne peut raisonnablement être tenu responsable.

## 8. Immobilisations corporelles

(en milliers de dollars canadiens)

	Construction en cours	Terrains et aménagements de terrains	Bâtiments	Réacteurs, machineries et outillage	Total
<b>Coût au 31 mars 2017</b>	<b>184 512 \$</b>	<b>82 654 \$</b>	<b>416 808 \$</b>	<b>447 238 \$</b>	<b>1 131 212 \$</b>
Entrées et transferts	55 321	25	(1 606)	7 417	61 157
Sorties et transferts	(5 836)	-	(376)	(1 018)	(7 230)
<b>Coût au 30 septembre 2017</b>	<b>233 997</b>	<b>82 679</b>	<b>414 826</b>	<b>453 637</b>	<b>1 185 139</b>
<b>Amortissement cumulé au 31 mars 2017</b>	<b>-</b>	<b>34 765</b>	<b>193 311</b>	<b>308 462</b>	<b>536 538</b>
Amortissement	-	1 937	4 543	12 623	19 103
Sorties	-	-	(381)	(791)	(1 172)
<b>Amortissement cumulé au 30 septembre 2017</b>	<b>-</b>	<b>36 702</b>	<b>197 473</b>	<b>320 294</b>	<b>554 469</b>
<b>Valeur comptable nette au 31 mars 2017</b>	<b>184 512</b>	<b>47 889</b>	<b>223 497</b>	<b>138 776</b>	<b>594 674</b>
<b>Valeur comptable nette au 30 septembre 2017</b>	<b>233 997 \$</b>	<b>45 977 \$</b>	<b>217 353 \$</b>	<b>133 343 \$</b>	<b>630 670 \$</b>

## 9. Crédits parlementaires

EACL présente distinctement ses crédits parlementaires afin de s'assurer que les fonds sont engagés aux fins pour lesquelles ils ont été accordés. Les estimations principales et d'autres estimations approuvées incluent les montants pour les activités des Laboratoires nucléaires, y compris l'exploitation sécuritaire des Laboratoires de Chalk River.

Les crédits parlementaires ont été constatés comme suit :

	Trimestres clos les 30 septembre		Semestres clos les 30 septembre	
(en milliers de dollars canadiens)	2017	2016	2017	2016
<b>Crédits parlementaires au titre des charges de fonctionnement et des dépenses en immobilisations</b>				
Montant reçu au cours de la période pour les activités de fonctionnement et les dépenses en immobilisations	<b>320 400 \$</b>	167 980 \$	<b>584 400 \$</b>	517 696 \$
Montant à recevoir d'une période précédente	-	147 596	<b>(94 430)</b>	(19 400)
Montant reçu relatif à la période suivante (financement reporté)	<b>(187 100)</b>	(167 980)	<b>(187 100)</b>	(167 980)
<b>Total des crédits parlementaires comptabilisés</b>	<b>133 300 \$</b>	147 596 \$	<b>302 870 \$</b>	330 316 \$

Au cours du deuxième trimestre de 2017-2018, EACL a reçu une somme de 320 millions de dollars et a comptabilisé un montant de 133 millions de dollars (168 millions de dollars reçus et 148 millions de dollars comptabilisés au cours du deuxième trimestre de 2016-2017). Depuis le début de l'exercice, EACL a reçu 584 millions de dollars et comptabilisé un montant de 303 millions de dollars au titre des crédits parlementaires en 2017-2018 (518 millions de dollars reçus et 330 millions de dollars comptabilisés pour la période correspondante de l'exercice 2016-2017). L'écart entre les montants reçus, et les montants comptabilisés au titre des crédits parlementaires est lié aux montants reçus, mais relatifs à un trimestre précédent ou ultérieur.

Les montants approuvés pour les charges de fonctionnement et d'investissement en immobilisations se chiffrent à 970 millions de dollars pour l'exercice se terminant le 31 mars 2018 et à 845 millions de dollars pour l'exercice clos le 31 mars 2017, selon le profil de financement approuvé.

## **10. Accord contractuel**

Depuis le 13 septembre 2015, EACL remplit son mandat par l'entremise d'un contrat à long terme avec l'ANEC pour la gestion et l'exploitation des LNC selon un modèle d'organisme gouvernemental exploité par un entrepreneur. Avant cette date, les LNC agissaient à titre de filiale en propriété exclusive d'EACL.

Selon le modèle d'organisme gouvernemental exploité par un entrepreneur, les actifs, les sites et les installations demeurent la propriété d'EACL, mais sont gérés et exploités par une entreprise du secteur privé. Ainsi, EACL fait des paiements aux LNC et à l'ANEC (« montants contractuels versés ou à verser ») selon les modalités de l'accord contractuel.

Les charges contractuelles suivantes ont été engagées :

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	Trimestres clos les		Semestres clos les	
	30 septembre		30 septembre	
	2017	2016	2017	2016
<b>Montants contractuels versés ou à verser</b>	<b>225 818 \$</b>	254 950 \$	<b>430 291 \$</b>	449 878 \$
Moins : coûts imputés à la provision liée au déclasserment et à la gestion des déchets ainsi qu'au passif au titre des sites contaminés	<b>(95 188)</b>	(101 791)	<b>(186 121)</b>	(181 681)
Moins : coûts imputés à la construction en cours	<b>(32 404)</b>	(37 164)	<b>(55 322)</b>	(69 662)
Moins : coûts classés comme coût des ventes	<b>(15 642)</b>	(15 867)	<b>(25 375)</b>	(36 373)
<b>Charges contractuelles</b>	<b>82 584 \$</b>	100 128 \$	<b>163 473 \$</b>	162 162 \$

Les montants contractuels versés ou à verser à l'égard de l'exercice en cours incluent les honoraires versés à l'ANEC, conformément à l'accord contractuel à long terme intervenu entre EAAC, l'ANEC et les LNC.

## 11. Chiffres comparatifs

Certains chiffres comparatifs au 30 septembre 2016 ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée pour les états financiers de l'exercice 2017-2018.



**Énergie atomique du  
Canada Limitée**  
Laboratoires de Chalk River  
Chalk River (Ontario)  
Canada K0J 1J0  
Tél. : 613 589-2085

**Renseignements**

Demandes de renseignements  
Courriel : [communications@aecl.ca](mailto:communications@aecl.ca)

**Visitez notre site Web**

[www.aecl.ca/fr](http://www.aecl.ca/fr)

**Canada**